| Teaching Guide | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Identifying Data | | | | 2019/20 |
| Subject (*) | Scientific and Technical English | | Code | 613G03028 |
| Study programme | Grao en Inglés: Estudos Lingüísticos e Literarios | | | |
| Descriptors | | | | |
| Cycle | Period | Year | Type | Credits |
| Graduate | 1st four-month period | Third | Optional | 4.5 |
| Language | English | | | |
| Teaching method | Face-to-face | | | |
| Prerequisites | | | | |
| Department | Letras | | | |
| Coordinador | Perez Janeiro, Purificacion | E-mail | purificacion.pjaneiro@udc.es | |
| Lecturers | Perez Janeiro, Purificacion | E-mail | purificacion.pjaneiro@udc.es | |
| Web | | | | |
| General description | Study of scientific and technical texts in English.<br>Desired learning outcome for linguistic competence: consolidation of C1 skills. | | | |

| Study programme competences | |
|---|---|
| Code | Study programme competences |
| A1 | Coñecer e aplicar os métodos e as técnicas de análise lingüística e literaria. |
| A2 | Saber analizar e comentar textos e discursos literarios e non literarios utilizando apropiadamente as técnicas de análise textual. |
| A6 | Ter un dominio instrumental avanzado oral e escrito da lingua inglesa. |
| A9 | Elaborar textos orais e escritos de diferente tipo en lingua galega, española e inglesa. |
| A11 | Ter capacidade para avaliar, analizar e sintetizar criticamente información especializada. |
| A12 | Coñecer os principios teóricos básicos da tradución directa e inversa e ser capaz de poñelos en práctica. |
| A16 | Ter un coñecemento avanzado das literaturas en lingua inglesa. |
| A18 | Dominar a gramática da lingua inglesa. |
| A20 | Coñecer a variación lingüística da lingua inglesa. |
| B1 | Utilizar os recursos bibliográficos, as bases de datos e as ferramentas de busca de información. |
| B2 | Manexar ferramentas, programas e aplicacións informáticas específicas. |
| B3 | Adquirir capacidade de autoformación. |
| B4 | Ser capaz de comunicarse de maneira efectiva en calquera contorno. |
| B6 | Ter capacidade de organizar o traballo, planificar e xestionar o tempo e resolver problemas de forma efectiva. |
| B7 | Ter capacidade de análise e síntese, de valorar criticamente o coñecemento e de exercer o pensamento crítico. |
| B8 | Apreciar a diversidade. |
| B9 | Valorar a importancia que ten a investigación, a innovación e o desenvolvemento tecnolóxico no avance socioeconómico e cultural da sociedade. |
| C3 | Utilizar as ferramentas básicas das tecnoloxías da información e as comunicacións (TIC) necesarias para o exercicio da súa profesión e para a aprendizaxe ao longo da súa vida. |
| C6 | Valorar criticamente o coñecemento, a tecnoloxía e a información dispoñible para resolver os problemas cos que deben enfrontarse. |
| C8 | Valorar a importancia que ten a investigación, a innovación e o desenvolvemento tecnolóxico no avance socioeconómico e cultural da sociedade. |

| Learning outcomes | |
|---|---|
| Learning outcomes | Study programme competences |

| | | | |
|---|---|---|---|
| Advanced knowledge of oral and written English | A6<br>A9<br>A11<br>A12<br>A16<br>A18 | B4 | |
| Ability to use knoledge in a practical way: instrumental knowledge of the language. Cooperation | A2<br>A6<br>A20 | B1 | C6<br>C8 |
| Ability to communicate. The importance of learnining and technological innovation | A6<br>A18 | B2<br>B3<br>B6<br>B7 | C3 |
| Critical thinking and ability to solve problems | A1 | B8<br>B9 | C6 |

| Contents | |
|---|---|
| **Topic** | **Sub-topic** |
| 1.ESP: Characteristics of technical discourse | Definitions. Variations. |
| 2. Organization of paragraphs | Cause and effect. Contrast. |
| 3.Compositions: conjunctionns and descriptions. | Technical processes |
| 4. Nominalization in technical English | Simple and complex noun phrases |
| 5. Definitions of states, processes, materials and qualities | Relative clauses /constructions with --ing |
| 6. Compounds: prefixes, sufixes. | Common / technical / lay vocabulary |
| 7. Grammar in technical English | Passive voice. Conditional sentences. Simple Present. |
| 8. Oral presentations. Letters. | Idioms. Phrasal verbs. |
| 9. Technical texts in medicine, law, commerce, computing and Internet, architecture and civil engineering | Practical excersises |

| Planning | | | | |
|---|---|---|---|---|
| **Methodologies / tests** | **Competencies** | **Ordinary class hours** | **Student?s personal work hours** | **Total hours** |
| Guest lecture / keynote speech | A11 A12 A18 | 10 | 8 | 18 |
| Directed discussion | A1 A9 A20 B4 | 5 | 10 | 15 |
| Oral presentation | A2 A6 B6 B7 | 0.5 | 5 | 5.5 |
| Mixed objective/subjective test | A16 B3 C6 | 2 | 10 | 12 |
| Workshop | B1 B2 C3 | 15 | 15 | 30 |
| Supervised projects | B8 B9 C8 | 0 | 30 | 30 |
| Personalized attention | | 2 | 0 | 2 |
| **(*)The information in the planning table is for guidance only and does not take into account the heterogeneity of the students.** | | | | |

| Methodologies | |
|---|---|
| **Methodologies** | **Description** |
| Guest lecture / keynote speech | Theory and practice of technical English. |
| Directed discussion | Discussion, translations and corrections of texts and activities related to scientific translations. |
| Oral presentation | Oral presentation of translations. |

| | |
|---|---|
| Mixed objective/subjective test | Final exam(official date) to show the skills acquired during the term. |
| Workshop | Activities in groups and individually to analyze the organization and translation of the technical discourse. |
| Supervised projects | An essay or a translation |

| Personalized attention | |
|---|---|
| **Methodologies** | **Description** |
| Oral presentation<br>Supervised projects | Oral presentation about problems in a technical text. How to improve the translation. Comprehension of texts. Supervised work |

| Assessment | | | |
|---|---|---|---|
| **Methodologies** | **Competencies** | **Description** | **Qualification** |
| Oral presentation | A2 A6 B6 B7 | Oral presentation of a topic included in this guide | 10 |
| Mixed objective/subjective test | A16 B3 C6 | With exercises practiced during the term to assess students' understanding and skills | 50 |
| Supervised projects | B8 B9 C8 | Supervised projects during the term. It will depend on the profile and interest of the students | 40 |
| Others | | | |

**Assessment comments**

The result of the exam must be 4 out of 10 in order to be included in the assessment. In the exam opportunity of July, the students will do a Project(4-6 pages and 50% of the grade) and the exam (50% of the final grade).Those students who have satisfactorily presented projects and other available activities during the term, will not present further projects in July and will only take the exam.Students not present in the exams in the first or second opportunity, will appear as ´absent from assessment´if they have not done 50% of the assessable activities.Following the academic regulations, students who fail the first opportunity and do not show up at the second opportunity in July, will appear as ´fail´

Those who are officially registered as part time students and have been granted permission not to attend clases, as stipulated in the regulations of this University, will be assessed in either opportunity according to the criteria specified as the second opportunity (July).

Students sitting the December exam (final exam brought forward) will be assessedaccording to the criteria specified for the July opportunity.

Essays may be tested through Turnitin in order to detect wrong citations, plagiarism or any other type of fraud. Should this occur, the rules for plagiarism will be applied. (Normas de avaliación, revisión e reclamación das cualificacións dos estudos de grao e mestrado universitario). Turnitin recognises papers previously turned in by other people (or the student him/herself) at this university or other universities, as well as other material found on Internet.

**Sources of information**

| | |
|---|---|
| **Basic** | - (). usingEnglish.com.<br>- (). Using English.com.<br>- Thomson,A.J.; Martinet, A.V. (1993). A Practical English Grammar. Oxford.OUP<br>- Remacha Esteras, S; Marco Fabré, E. (2007). Professional English in Use. For Computers and the Internet. Cambridge. CUP<br>- Pohl,A (2003). Business Vocabulary in Use. Cambridge.CUP<br>- Mascull,B. (2002). Business Vocabulary in Use. Cambridge. CUP<br>- Hutchinson,T.; Waters, A. (1987). English for Specific Purposes. A Learning Centered Approach. Cambridge. CUP<br>- Gkendenning, E.H.; Howard, R. (2007). Professional English in Use. Medicine. Cambridge.CUP<br>- Glendenning, E.H. (1994). English in Mechanical Engineering. Oxford. OUP<br>- Cummings,J. (1982). English for Science and Technology. Harlow.Longman<br>- alred, G.J. (2008). Handbook of Technical English. London. St. Martins Press<br>- Brown, G.D. Rice,S. (2007). Professional English in Use. Law. Cambridge. CUP<br>- Comfort, J. (2000). Basic Technical English. Oxford. OUP<br>UsingEnglish.com Englishpage.com The Internet TESLJournalUsingEnglish.com Englishpage.com The Internet TESLJournal |
| **Complementary** | Collazo, J.L. 1980. Diccionario Enciclopédico de Términos Técnicos Inglés Español Español Inglés (3Vol.). New York: McGraw and Hill |

| **Recommendations** |
|---|
| **Subjects that it is recommended to have taken before** |
| |
| **Subjects that are recommended to be taken simultaneously** |
| |
| **Subjects that continue the syllabus** |
| |
| **Other comments** |
| |

**(*)The teaching guide is the document in which the URV publishes the information about all its courses. It is a public document and cannot be modified. Only in exceptional cases can it be revised by the competent agent or duly revised so that it is in line with current legislation.**